



crete

series

model CH-2940T

**CH**  
Cooper & Hunter



# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Designed by C&H International Corporation ■ Oregon  
[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)



## Instruction manual Інструкція з експлуатації

Ультразвуковий  
зволожувач  
повітря

*Ultrasonic  
air  
humidifier*

**Модель/Model:** CH-2940T

**CH**  
**Cooper & Hunter**

Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Виробник має право змінювати зовнішній вигляд і колір приладу без спеціального повідомлення.

## ЗМІСТ

1. Важлива інформація	8
2. Запобіжні заходи	9
3. Технічні характеристики	10
4. Опис приладу	10
5. Комплектація	11
6. Експлуатація приладу	11
7. Чистка та обслуговування приладу	13
8. Гарантійні зобов'язання	14
9. Пошук та усунення несправностей	15

## Шановний користувач!

Ви обрали продукт від Cooper&Hunter який, ми сподіваємося, принесе Вам багато радості в майбутньому. Cooper&Hunter прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий ультразвуковий зволожувач повітря і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо що він зробить Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у користуванні. Нехай щастить!

## 1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його властивостей. У тексті та цифрових позначеннях цього посібника можуть бути допущені помилки. Якщо після прочитання керівництва у Вас залишаться питання по роботі і експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень. Використовуйте прилад тільки за призначенням, зазначеному в цьому посібнику. Зволожувач повітря призначений для підтримки сприятливого рівня вологості повітря в приміщенні. Комфортні умовид досягаються при відносній вологості повітря від 40 до 60%. Недостатня вологість повітря призводить до висушування слизових оболонок, що в свою чергу є причиною зниження імунітету, головного болю, розтріскування губ, печіння в очах, сприяє розвитку інфекції і захворювань дихальних шляхів, викликає втому, призводить до підвищеної втоми очей і погіршення концентрації уваги, негативно впливає на стан домашніх тварин і кімнатних рослин, призводить до посилення пилоутворення, підвищенню електростатичного заряду синтетичних тканин, а також килимів і синтетичних підлогових покриттів, призводить до пошкодження меблів з деревини і особливо паркетних підлог, негативно впливає на налаштування музичних інструментів. Будь ласка, збережіть це керівництво. Уважно прочитайте це керівництво по експлуатації перед використанням приладу. Цей прилад працює тільки від мережі змінного струму напругою 220-240В ~ / 50Гц. Уникайте використання цей прилад до мережі живлення з іншою напругою.

## 2. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Уважно прочитайте всі інструкції перед першим використанням приладу. Щоб уникнути ураження електричним струмом або заподіяння травми при користуванні приладом завжди дотримуйтесь основні заходи безпеки, в тому числі такі:

- Переконайтеся, що вказана в паспорті приладу робоча напруга відповідає напрузі Вашої електромережі.
- Прилад повинен перебувати поза досяжністю дітей. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Ніколи не залишайте дитину без нагляду поруч з працюючим приладом.
- Перед використанням пристрою з пошкодженим шнуром або вилкою живлення. Перед використанням пристрою, якщо він був пошкоджений або впав. Поверніть його для перевірки або ремонту в сервісний центр.
- Прилад слід встановлювати на твердій, рівній і горизонтальній поверхні. Попередження! Пристрій може працювати неправильно, якщо він не знаходиться на рівній поверхні.
- Встановлюйте прилад в такому місці, де ризик того, що він буде зачеплений або збитий, мінімальний.
- Прилад потребує регулярного чищення Див. Розділ керівництва «Чистка і обслуговування приладу».
- Не занурюйте прилад у воду; для чищення корпусу використовуйте чисту вологу тканину. Не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники для очищення.
- Використовуйте прилад тільки повністю зібраним.
- Не тягніть за шнур, щоб вимкнути прилад з розетки. Для відключення приладу з мережі беріться безпосередньо за вилку. Забороняється відключати прилад з мережі мокрими руками.
- Не заливайте гарячу воду в резервуар, температура води не повинна перевищувати 30 ° C.
- Заповніть резервуар свіжою, дистильованою або демінералізованою водою. Не вмикайте прилад, коли в баку немає води.
- Ніколи не прокладайте шнур під килимами, а також не кладіть на гострі або гарячі предмети. Слідкуйте, щоб шнур не переломлювався, і по ньому не ходили.

- Ремонт електроприладів повинен проводитися тільки уповноваженим на це обслуговуючим персоналом. Неправильний і некваліфікований ремонт може призвести до нещасних випадків і травм.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути негайно замінений кваліфікованим персоналом в авторизованому сервісному центрі виробника на новий, щоб уникнути ураження електричним струмом та виникнення пожежі.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками приладу з боку осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не використовуйте прилад для інших, не призначених для використання цілей.
- При переміщенні приладу тримайте його за основу, а не за бак.
- Даний прилад призначений тільки для домашнього використання.
- Не використовуйте прилад в приміщенні, в якому присутні горючі гази.
- Не допускайте попадання на прилад крапель дощу, не використовуйте його в надмірно вологих приміщеннях (ванна кімната, пральня, сауна і т.д.).
- Прилад повинен перебувати у вертикальному положенні.
- На прилад не можна сідати, вставати, класти предмети одягу або рушники поверх приладу. Якщо сопло закрито, це може привести до виникнення несправностей.
- Не використовуйте зволожувач, якщо повітря в приміщенні вже досить вологе.



### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 1

Технічні характеристики	Од. вим.	Значення
Продуктивність зволоження	мл/г	300±20%
Параметри електроживлення	В/Гц	~ 24
Місткість резервуара для води	л	4.0
Номінальна потужність	Вт	23
Рівень шуму	дБ(А)	≤38
Ступінь захисту	-	IP20
Рекомендована площа приміщення	м²	30-40
Розміри приладу	мм	191x191x322
Вага нетто	кг	1,62
Адаптер живлення: Номінальний вхід 100-240V~50/60Hz 1.0A, Вихід ~ 24V 1.5A		

Виробник залишає за собою право для різних партій поставок без попереднього повідомлення змінювати комплектуючі частини виробу не впливаючи при цьому на основні технічні параметри виробу або покращуючи їх, а також не порушуючи змінами прийняті на території країни виробництва \ транзиту \ реалізації стандарти якості і норми законодавства.

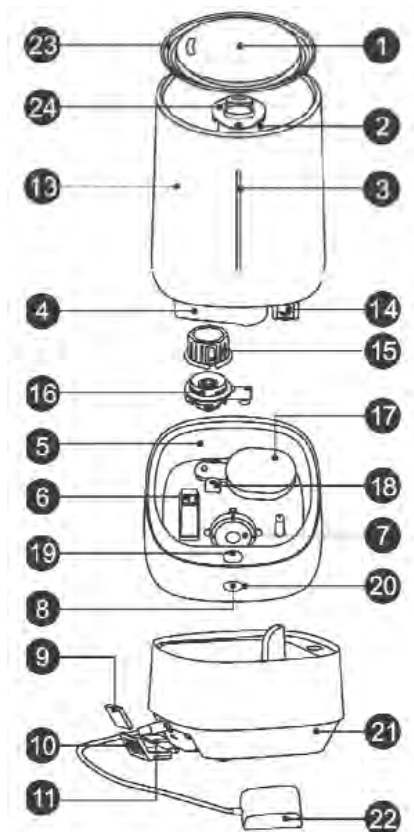
Це може спричинити за собою зміну ваги і габаритів виробу, але не більше ніж на + \ - 5-20% (можуть відрізнятись для різного виду виробів).

### 4. ОПИС ПРИЛАДУ

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Верхня кришка з розпилювачем                       | 8. Кнопка управління       |
| 2. Отвір для виходу пари                              | 9. Угольний фільтр         |
| 3. Вікно рівня води                                   | 10. Ванночка для аромасел  |
| 4. Повітряний короб                                   | 11. Губка для аромасел     |
| 5. Камера перетворення води в пару (Основа приладу)   | 13. Бак для води           |
| 6. Отвір видуву повітря вентилятором малої потужності | 14. Датчик рівня води      |
| 7. Ультразвукова мембрана                             | 15. Фільтр                 |
|   | 16. Пробка бака з клапаном |

17. Датчик положення бака  
18. Кріплення датчика положення бака  
19. Підсвітка бака для води  
20. Кільцева підсвітка кнопки управління

21. Кришка основи  
22. Адаптер живлення  
23. Декоративне кільце  
24. Трубка виходу пари



### Принцип роботи приладу

Процес зволоження повітря в зволожувачі побудований за принципом "ультразвукового випаровування". Вода, потрапляючи в камеру пароутворення, за допомогою ультразвуку розщеплюється на дрібні краплі. Мікроскопічні краплі утворюють своєрідну хмару пари, крізь яке вентилятор малої потужності проганяє зовнішнє повітря, подаючи пар в приміщення.

## 5. КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Зволожувач повітря – 1 шт.
2. Адаптер живлення – 1шт.
3. Керівництво по експлуатації - 1 шт.

## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

### Правила експлуатації:

- Перш ніж почати користуватися, особливо якщо температура на вулиці нижче нуля, дайте приладу нагрітися при кімнатній температурі протягом 30 хвилин.
- Прилад рекомендується використовувати при температурі від 5 ° С до 40 ° С, і відносній вологості не більше 80%.
- Використовуйте тільки чисту воду, температура якої не повинна бути вище 40 ° С.

### Управління та індикація

Управління та індикація	Візуалізація і режими
Підключіть адаптер.	Режим очікування.
Коротке натискання кнопки.	Вкл. / Викл. Або перемикає режимів в наступному порядку: рівень 1, рівень 2, рівень 3, режим очікування.
Натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 сек.	В робочому стані натисніть і утримуйте кнопку, щоб включити / вимкнути підсвічування бака.

Світлове кільце навколо кнопки управління гасне.	Світлове кільце гасне, якщо протягом 40 секунд не виконується ніяких дій. Будь-яка операція відновить його світіння.
Світлове кільце навколо кнопки управління червоніє.	Режим очікування.
Світлове кільце навколо кнопки управління стає білим.	При різній інтенсивності випаровування світлове кільце буде світитися з різною яскравістю. Чим вище інтенсивність тим яскравіше світіння.
Колір підсвічування резервуара.	Підсвічування бака має фіолетовий колір.
Світлове кільце навколо кнопки управління мигає червоним.	Якщо світлове кільце блимає 2 рази - це означає, що спрацював захист від нестачі води або резервуар для води піднято. Переконайтеся, що бак для води заповнений водою, і бак для води встановлений правильно, а потім перезапустіть зволожувач.  Якщо світлове кільце блимає 3 рази - це означає, що спрацював захист від перегріву ультразвукової мембрани. Вимкніть шнур живлення, заповніть бак для води, а потім знову підключіть шнур живлення.  Якщо він блимає 5 разів, несправна перемичка верхньої кришки. Будь ласка, зверніться в сервісний центр.

## Початок роботи

1. Вийміть прилад з коробки.
2. Зніміть верхню кришку виходу пара і відкладіть її в сторону, додайте воду прямо в резервуар, після чого поставте бак для води назад на основу. При розміщенні резервуара переконайтеся що він встановлений правильно. Потім встановіть кришку назад на місце.



Переконайтеся що б рівень води в баку був нижче отвору виходу пара.

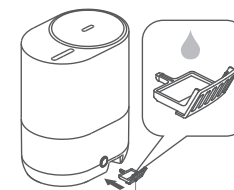


### ПРИМІТКА:

Ніколи не додавайте воду безпосередньо у вихідний отвір для пари, вихідний отвір для повітря або камеру перетворення

3. Вставте адаптер живлення в зволожувач, перш ніж підключати його до розетки. Коли живлення підключено, зволожувач перейде в режим очікування.
4. У режимі очікування натисніть кнопку, щоб запустити зволожувач. Пар почне виходити з отвору виходу пара.
5. Для отримання інформації про кнопку і кільцевого підсвічування, будь ласка, зверніться до розділу "Управління та індикація".

6. Якщо ви хочете використовувати функцію "ароматерапії", витягніть ванночку коротким натисканням. Додайте кілька крапель аромасла на губку і поверніть ванночку для аромасел на місце так само натиснувши на неї.



Ванночка для аромасел витягується і ставиться на місце одним натисканням



### ПРИМІТКА:

Ніколи не додавайте аромасла безпосередньо в резервуар для води або в камеру перетворення.



### ПРИМІТКА:

Не дозволяйте аромаслам контактувати з іншими частинами зволожувача, для запобігання пошкодження. У разі якщо аромасла потрапило на інші частини крім ванночки для аромасел, промийте і протріть сухою тканиною.



### УВАГА!

Жодному разі не вмикайте пристрій, коли в баку немає води.



### ПРИМІТКА:

При переміщенні зволожувача завжди тримайте прилад за базу, для уникнення падіння частини приладу, з основними електронними вузлами. Якщо в приладі є вода, щоб уникнути її потрапляння в електронні вузли через отвір для вивідання повітря, тримайте його горизонтальним.

## 7. ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ



### УВАГА!

Перед очищенням завжди відключайте прилад від джерела живлення.

Ви можете забезпечити багаторічну безперебійну роботу вашого зволожувача, виконавши кілька простих процедур обслуговування.

У деяких районах вода має високу концентрацію солей. Після використання зволожувача протягом деякого залишки кальцію і магнію можуть осідати на ультразвукової мембрані у вигляді накипу, що впливає на ефективність зволоження. Крім того, фільтр з активованим вугіллям, встановлений на вході повітря, буде фільтрувати грубозернистий пил. Після тривалого використання зволожувача він може забитися і так само вплинути на ефективність роботи приладу.

#### Метод очищення і обслуговування зволожувача наступний:

1. Чистіть ультразвукову мембрану, резервуар для води і камеру перетворення щотижня.
2. Часто міняйте воду в резервуарі.
3. Якщо ви не плануєте використовувати зволожувач протягом тривалого часу, зніміть адаптер живлення, очистіть і висушіть кожен компонент, а потім зберігайте виріб в прохолодному місці.



### ПРИМІТКА:

Якщо ви не збираєтеся використовувати зволожувач протягом тривалого часу, переконайтеся, що всі його частини сухі, включаючи шахту розпилювача. Очистіть і висушіть фільтр-картридж, перш ніж знімати його для зберігання.

#### Спосіб очищення ультразвукової мембрани:

1. Помістіть 5-10 крапель очищуючої речовини на поверхню мембрани, почекайте 2-5 хвилин.
2. Аккуратно протріть поверхню мембрани за допомогою щітки для очищення, щоб видалити накип.
3. Промийте чистою водою.
4. Ніколи не використовуйте гострі або тверді предмети для очищення мембрани.

#### Спосіб очищення резервуару для води:

1. Зніміть верхню кришку і натисніть на скоби по обидва боки, щоб зняти розпилювач і декоративне кільце. Від'єднайте трубку виходу пари, повернувши її проти годинникової стрілки на 90 градусів. Від'єднайте фільтр в резервуарі для води (натисніть на пружини з обох сторін фільтра і потягніть). Підніміть резервуар для води і викрутіть пробку з клапаном, повернувши її проти годинникової стрілки.

2. Промийте всі від'єдані компоненти під водопровідною водою і протріть м'якою тканиною. Після очищення зберіть компоненти в зворотному порядку. Пробка бака з клапаном повинна бути встановлена на місце.

3. Додайте трохи оцту або 5-10 крапель мийного розчину в резервуар для води. Потім заповніть бак на 1/4. Залиште на 5 ~ 10 хвилин, після чого використовуйте щітку для очищення резервуару.

#### Спосіб очищення камери перетворення води в пару:

1. Відключіть датчик положення бака для очищення. Після поверніть на місце.
2. Якщо в підставі є відкладення солей, протріть його м'якою тканиною, змоченою невеликою кількістю оцту, а потім сполосніть чистою водою.





#### Чистка аромокапсулы:

1. Вийміть губку з ванночки для аромасел і промийте її водою. Після чого просушіть.
2. Очистіть ванночку для аромасел водою і потім дайте їй висохнути. Покладіть суху губку назад в ванночку і помістіть все разом назад в прилад.



#### УВАГА!

Недотримання правил розділу «Чистка і обслуговування приладу» може привести до розвитку мікроорганізмів у бактерій всередині піддону. Що призведе до неприємних запахів і порушення гігієнічних норм. Використовуйте максимально чисту воду! Водопровідна вода часто містить солі кальцію. У частинки іржі та інші хімічні елементи. Подібні елементи здатні осідати на внутрішніх поверхнях приладу, що може привести до поломки або утрудненням при регламентних роботах з обслуговування приладу.

## 8. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Цей документ не обмежує певні законом права споживачів, але доповнює і уточнює обумовлені законом зобов'язання, які передбачають угоду сторін або договір.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик. Такі зміни вносяться в виріб без попереднього повідомлення Покупців і не тягнуть за собою зобов'язань зі зміни / поліпшення раніше випущених виробів. Переконливо просимо вас, щоб уникнути непорозуміння до установки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію по експлуатації.

Гарантійні зобов'язання здійснюються при наявності правильно заповненого гарантійного талона із зазначенням в ньому дати продажу, печатки (штампа) торгуючої організації і підпису продавця. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також правити або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, всі претензії за зовнішнім виглядом і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

У разі несправності приладу з вини виробника зобов'язання щодо усунення несправності лягає на уповноважену виробником організацію. В даному випадку покупець має право звернутися до Продавця. Ця гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу.

Гарантійний термін на ультразвуковий зволожувач повітря становить 12 (дванадцять) місяців з дня продажу Покупцеві.

Строк придатності необмежений до початку використання.

Гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитків, що стався в результаті переробки і регулювання виробу без попередньої письмової згоди виробника, з метою приведення його у відповідність з вимогами державних чи місцевих технічних стандартів та стандартів із техніки безпеки.

## 9. Пошук та усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шнур живлення не приєднаний</li> <li>• Відсутня вода в баці (горить індикатор нестачі води)</li> <li>• Корпус приладу встановлений неправильно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Підключіть шнур живлення до електричної мережі</li> <li>• Залийте в піддон воду</li> <li>• Встановіть корпус приладу правильно</li> </ul>
Пар має неприємний запах	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Новий прилад</li> <li>• Прилад давно не проходив процедуру очищення</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вийняти резервуар для води, відкрити кришку, залишити її на 12 годин</li> <li>• Необхідно очистити прилад відповідно до інструкції</li> </ul>
У приміщенні з'являється конденсат	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в приміщенні занадто низька</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необхідно обігріти приміщення</li> </ul>
Інтенсивність зволоження занадто слабка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У приміщенні протяг</li> <li>• Повітрязабірні решітки і сопло можуть забитися</li> <li>• Прилад давно не проходив процедуру очищення</li> <li>• Обрана вологість занадто низька</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що двері і вікна закриті</li> <li>• Необхідно очистити прилад відповідно до інструкцією</li> <li>• Збільшіть настройку вологості</li> </ul>
Аномальний шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вібрація в резервуарі для води, оскільки рівень води надто низький</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наповніть резервуар для води</li> </ul>
Вологість в приміщенні занадто висока	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пристрій працює в безперервному режимі</li> <li>• Виставлено високий рівень вологості</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змініть режим</li> <li>• Виберіть більш низький відсоток вологості</li> </ul>